

# Devireg™ 535

## Felhasználói útmutató

## Gratulálunk...

... az Ön DEVI™ padlófűtő rendszeréhez!

A DEVI™ Európa vezető elektromos padlófűtés gyártója, több mint 45 éves tapasztalattal. Bizonyosak vagyunk benne, hogy Ön is elégedett lesz az új rendszerével.

Mit nyújt a DEVI™?

Láthatatlan fűtési megoldás – A rejtett hőforrás új lehetőségeket nyit meg a helyiségek kialakításában és bútorozásában. Optimális kényelem – A DEVI™ megteremti a meleg padló és a kellemes szobahőmérséklet különleges kényelmét. A padlófűtés a legkomfortosabb fűtési mód, amely azon az egyszerű tényen alapul, hogy a meleg felfelé száll; kellemes melegben van a láb, az egész test és a fej is.

Alacsony működtetési költségek – A precíz Devireg™ termosztátoknak és közvetlenül a padlófelület alatt elhelyezett DEVI™ fűtőelemeknek köszönhetően a hőmérséklet optimálisan szabályozható, ezzel a kívánt komfort minimális energiafelhasználással érhető el. Ráadásul az elektromos padlófűtés gyakorlatilag nem igényel karbantartást, ami tovább csökkenti az üzemeltetési költségeket.

Hosszú élettartamú megoldás – Padlófűtő rendszereinknél 10 év garanciát vállalunk minden fűtőszőnyegünkre és fűtőkábelünkre, valamint 2 év garancia érvényes a termosztátjainkra. A gyakorlatban a DEVI™ fűtőkábelek és fűtőszőnyegek élettartama hosszú, megegyezik az épületével, ahová beépítették, mindez karbantartás nélkül.

Higiénia – Mivel a DEVI™ rendszer hatására csak igen gyenge légáramlás alakul ki, jelentősen kevesebb porrészecske lebeg a levegőben, ami kedvező az allergiával vagy asztmával küszködők számára. Ráadásul a működési módjából adódóan nem kell számolni veszélyes gázok, pl. szén-monoxid kialakulására.

# Tartalomjegyzék

Devireg™ 535 felhasználói útmutató .....	4
Bevezetés .....	4
Kijelző, ikonok és nyomógombok .....	4
A kívánt hőmérséklet beállítása.....	5
Az időzítő használata .....	6
Beállítások.....	10
Az óra beállítása.....	11
A hét napjának beállítása .....	11
Az időzítési periódus beállítása .....	12
A komforthőmérséklet beállítása.....	13
Az alaphőmérséklet beállítása .....	13
A minimum padlőhőmérséklet beállítása.....	13
Különleges funkciók .....	14
Gyerekzár .....	14
Fagyvédelem .....	14
Kikapcsolt (OFF) üzemmód .....	15
A gyári időzítési periódusok visszaállítása .....	15
A kijelzett hőmérséklet megváltoztatása .....	16
Hibakeresés .....	16
Elektronikai hulladék kezelése.....	18
A DEVI™ garancia .....	20

# Devireg™ 535 felhasználói útmutató

## Devireg™ 535 bevezetés

A Devireg™ 535 speciálisan padlófűtő rendszerekhez tervezett, egyszerű, időzítéses hőmérséklet-szabályozó.

A Devireg™ 535 a padló és a levegő hőmérséklete alapján szabályozza a beépített padlófűtést, a programozás szerint beállított komfort hőmérsékletre az időjárás változásaitól függően. Az időzítő beállításával megadható, hogy abban az időszakban amikor nem tartózkodik otthon, vagy nem szükséges a fűtés (pl. éjszaka) milyen alaphőmérsékletet tartson a termosztát, így a fűtés a napi ritmusához igazítható. A termosztáton a minimum padlóhőmérséklet is beállítható, így a padlót minden időszakban a kívánt hőmérsékleten tudja tartani.


## Kijelző, ikonok és nyomógombok



Ki/be kapcsoló.

A termosztát ezzel a kapcsolóval áramtalanítható.



Az ábrán a kijelző alapállapota látható. A kijelzőn az aktuálisan mért hőmérséklet jelenik meg.

A  szimbólum mutatja, hogy a kijelzőn a pillanatnyi hőmérséklet látható, azaz az egység hőmérőként működik.

A termosztát kezelése a kijelző alatti három gombbal történik.

- ▼ léptetés lefele
- ▲ léptetés felfele
- kiválasztás

A két süllyesztett nyomógomb speciális célokat szolgál:

-  Gyerekzár: minden gomb lezárva
-  Beállítások

# A kívánt hőmérséklet beállítása

Kijelzések a képernyőn:

A hét napjai

Fagyvédelem

Gyerekszár

Beállítás

A mért hő-  
mérséklet van  
megjelenítve

Levegő-  
hőmérséklet

Padló-  
hőmérséklet

Napi időzíti periódus és  
komfort/alaphőmérséklet

Maximum / Minimum



HU

## A kívánt hőmérséklet beállítása



A ▲▼ nyomógombokkal csökkenthető, vagy növelhető a kívánt hőmérséklet. A hőmérsékletet 0,1 Celsius fokként lehet változtatni.

Változtatás közben az érték villogni kezd.

Ha elérte a kívánt értéket, kétféle módon tárolhatja:

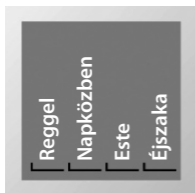
- Nyomja meg a ● gombot
- Várjon 10 másodpercig, amíg a villogás megszűnik.

Ha a termosztát csak padlóérzékelő alapján kapcsol, és a beszereléskor beállított maximális padlóhőmérséklet fölé próbálja állítani a hőmérsékletet, 🏠 ikon villogni fog.

# Az időzítő használata


## Az időzítő funkció használata

A termosztát beépített időzítő funkcióval rendelkezik. A kijelző alsó részén lévő állapotsor áttekintést ad az időzítés állapotáról.





A nap 4 periódusra van osztva az általános időbeosztás szerint:

- Reggel
- Napközben
- Este
- Éjszaka

A 4 periódust jelzi a  szimbólum a képernyőn, a bal oldali ábrának megfelelően. Minden egyes periódus kezdési időpontja beállítható.



A szimbólum lehet:

 Üres: jelzi, hogy a periódusban a termosztát az alap-hőmérsékletet tartja.

 Teli: jelzi, hogy a periódusban a termosztát a komfort-hőmérsékletet tartja.

## A beépített négy időprogram

Négy időzírási program közül lehet választani:

Program 1	Kézi üzemmód: állandó hőmérséklet a hét minden napján, a nap 24 órájában.
Program 2 	Komforthőmérséklet reggel és este; napközben és éjszaka alaphőmérséklet.  A P2 napi program pl. munkanapokra ideális: a fűtést a készülék reggel és este a beállított komfort-hőmérsékleten tartja, míg napközben és éjszakára az alaphőmérsékletre csökkenti
Program 3 	Komforthőmérséklet reggel, napközben és este; éjszaka alaphőmérséklet.  A P3 napi program pl. otthon töltött napokra ideális: a fűtés egész nap komforthőmérsékleten megy, csak éjszakára csökken az alaphőmérsékletre
Program 4	Heti program a következő szerint: Hétfőtől-péntekig: Program 2 Szombaton és vasárnap: Program 3  A P4 heti program a hétköznapokat munkanapként (P2), a hétvégéket pihenőnapként (P3) kezeli. A kijelző felső részén lévő 7 csík jelképezi a napokat.

HU

A gyári alapbeállítás a Program 1 (kézi üzemmód).

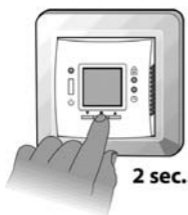
# Gyári beállítások

Az időzítő gyári beállítása:

	Csak padló- érzékelő	Csak levegő- érzékelő	Kombinált érzékelő
Hőmérséklet:			
Komfort	25°C	21°C	21°C
Alap	5°C	17°C	17°C
Periódus:			
Reggel	06:00-08:00		
Napközben	08:00-16:00		
Este	16:00-22:30		
Éjszaka	22:30-06:00		

Használhatja a fenti alapértelmezett értékeket, de az értékeket saját életritmusához is igazíthatja. A beállítás megváltoztatása: 12. oldal „Az időzítési periódus beállítása”

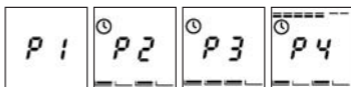
## Időzítési program beállítása



A program megváltoztatása:  
(ne felejtse el előbb az órát beállítani, lásd 11. oldal)

Tartsa lenyomva a ● gombot  
2 másodpercig.


Az aktuális program jele villogni  
kezd. A ▲▼ gombokkal válassza ki  
a megfelelő programot, majd az el-  
tároláshoz nyomja meg a ● gombot.





## Hőmérséklet állítása időprogramban

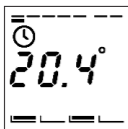



P2, P3, és P4, időzírtési programok használatakor villogó  szimbólum jelzi az aktuális periódust.

Program 4 esetében az aktuális nap is látható.


HU

A ▲▼ gombok hatása P2, P3, és P4 üzemmódban más mint a P1 kézi üzemmódban.



Ha egy  szimbólummal jelzett periódusban csökkenti/növeli a hőmérsékletet, akkor az a beállítás csak erre a periódusra vonatkozik, nem lesz érvényes a következő alaphőmérsékletű periódusra. Ez a funkció akkor hasznos, ha pl. munkanap napközben alaphőmérsékletre van a fűtés beállítva, de otthon marad, és mégis szükséges fűteni.



Ha egy  szimbólummal jelzett periódusban csökkenti/növeli a hőmérsékletet, akkor az összes elkövetkező komfort-periódus hőmérsékletét változtatja, mindaddig, amíg újra nem állítja át ezt az értéket. Ezzel a funkcióval a komforthőmérséklet finombeállítását valósítható meg.

# Beállítások

## Beállítások áttekintése

Minden beállítás a ⌚ beállítási menüből érhető el. A menüben a következők állíthatók:



- Óra



- A hét napja



- Időzíteni periódus beállítása  
(Reggel, napközben, este, éjszaka)



- Komforthőmérséklet




- Alaphőmérséklet





- Minimális padlőhőmérséklet  
(Csak padlő- és levegőérzékelő  
együttes használatakor).

## A beállítások megváltoztatása

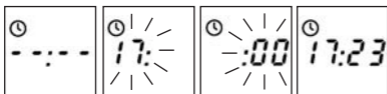






A beállítások menühöz nyomja meg a süllyesztett  gombot kis csavarhúzó, ceruza vagy tű segítségével. A kijelző ekkor átvált hőmérséklet kijelzésről idő kijelzésre.

A   gombokkal válthat az egyes menüpontok között.

HU

### Az óra beállítása







A  gomb megnyomásával a kijelző óra értéke villogni kezd, ekkor a   gombok segítségével állítható be az óra. A  gomb ismételt megnyomásával a perc értéke változtatható a fenti szerint.

Beépített akku: lekapcsolt állapotban az idő és a hét napja beállítás kb. 80 napig marad meg. A többi beállítás tárolódik. Az akku feltöltéséhez kb. 15 óra szükséges.




### A hét napjának beállítása

A  gomb megnyomásával villogni kezd a hét aktuális napjának a szimbóluma, ekkor a   gombok segítségével állítható be az aktuális nap. A  gombbal tárolható a beállítás.

## A beállítások megváltoztatása

### Az időzítési periódus beállítása

A négy időzítési periódus kezdő időpontjának változtatásakor vegye figyelembe, hogy a készülék az adott időben fogja beindítani, vagy leállítani a fűtést. A kezdő időpontok beállításakor számoljon a fűtésrendszer tehetetlenségével: a komfort és az alaphőmérséklet eléréséhez szükséges idővel korrigálhatja a beállítást.


Az első periódusjelző  szimbólum villogása a reggeli időszakot jelzi.



A ● megnyomására a periódus kezdő időpontja elkezd villogni. A ▲▼ gombokkal 15 perces időközönként változtathatja a kezdési időpontot.


Jóváhagyáshoz nyomjon ● gombot



A második periódusjelző  szimbólum villogása a napközbeni időszakot jelzi.


Állítsa be a kezdési időpontot a fentiek szerint.



A harmadik periódusjelző  szimbólum villogása az esti időszakot jelzi.

Állítsa be a kezdési időpontot a fentiek szerint.



A negyedik periódusjelző  szimbólum villogása az éjszakai időszakot jelzi.

Állítsa be a kezdési időpontot a fentiek szerint.

**Megjegyzés:** A kezdési időpont beállításakor nem lehet az előző periódusba visszalépni, egészen addig, amíg az összes periódus kezdési ideje nincs beállítva.

Ezzel az esetleges átfedések kerülhetnek el.

## A beállítások megváltoztatása



### A komforthőmérséklet beállítása

A ● gomb megnyomására a beállított komfort-hőmérséklet elkezd villogni.

A kívánt érték a ▲ ▼ gombokkal állítható be.

A beállított hőmérséklet elfogadásához nyomja meg a ● gombot.

### Az alaphőmérséklet beállítása

A ● gomb megnyomására a beállított alaphőmérséklet elkezd villogni. A ▲ ▼ gombokkal állítható be a kívánt hőmérséklet.



Nyugtázáshoz nyomja a ● gombot

A beállítás lehet „OFF” is.

### A minimum padlóhőmérséklet beállítása

Ha a termosztát kombinált érzékelésre (padló és levegő) van beállítva, a padló minimum hőmérséklete beállítható.



Ez a funkció felülbírálja az egyéb hőmérsékleti beállításokat és nem fogja soha a beállított érték alá engedni a padló hőmérsékletét (pl. ha állandóan 20°C-os padlót szeretne).

--.° jelzi, hogy a funkció ki van kapcsolva.

A ● gomb megnyomására a minimum padlóhőmérséklet értéke elkezd villogni.


Az értéket a ▲ ▼ gombokkal változtathatja.

A beállítás tárolásához nyomja meg a ● gombot.


## Különleges funkciók



### Gyerekzár



A funkcióval az állítógombok tilthatók le. A  szimbólum melletti süllyesztett gombot kell egy kis csavarhúzóval, ceruzával, vagy tűvel megnyomni a funkció bekapcsolásához.

A lakat szimbólum megjelenik a kijelzőn, és a gombok le vannak zárva.


A gyerekzár feloldásához nyomja meg ismét a süllyesztett  gombot.



### Fagyvédelem


A fagyvédelem mód bekapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot egészen addig, amíg eléri a legalacsonyabb értéket. Ekkor nyomja meg ismét a  gombot, hogy megerősítse, hogy nem a komfort, vagy alaphőmérsékletet akarja változtatni az éppen aktuális üzemmódban, vagy periódusban, hanem a fagyvédelmet akarja beállítani.



A fagyvédelem ikon megjelenik és az 5.0° villogni kezd. A beállítás elfogadásához nyomja meg a  gombot, vagy várjon 10 másodpercig, amíg a villogás megszűnik.



A termosztát most fagyvédő módban van, ami azt jelenti, hogy nem engedi a hőmérsékletet 5 °C alá. A kijelzőn a mért hőmérséklet jelenik meg.

Fagyvédő üzemmódból a  megnyomásával (0.5 mp.) lehet kilépni.

## Különleges funkciók



### Kikapcsolt (OFF) üzemmód

A termosztát lekapcsolásához tartsa lenyomva a ▼ gombot az 5.0° érték eléréséig. Ekkor nyomja meg kétszer a ▼ gombot, hogy megerősítse, hogy nem a komfort, vagy alaphőmérséklet akarja változtatni az éppen aktuális üzemmódban, vagy periódusban, hanem ki szeretné kapcsolni a termosztátot.

A kijelzőn megjelenik az OFF felirat.

A beállítás elfogadásához nyomja meg a ● gombot, vagy várjon 10 másodpercig, amíg a villogás megszűnik.

A termosztát OFF üzemmódban van, amit a kijelzőn megjelenő két vonal jelez. OFF üzemmódban a termosztát nem működik, de az idő és napbeállítások megmaradnak.



Az OFF módból a ▲ megnyomásával (0.5 mp.) lehet kilépni.



### A gyári beállítások visszaállítása

Ha vissza szeretne térni a 8. oldalon található gyári időzítési beállításokhoz, tegye a következőket:


1. Kapcsolja ki a termosztátot
2. Nyomja be a süllyesztett ⌚ gombot a termosztát bekapcsolásakor. A piros/zöld LED 1 másodpercre felvillan jelezve, hogy a termosztát visszatér a gyári beállításokhoz.

## Különleges funkciók / Hibakeresés




### A kijelzett hőmérséklet megváltoztatása

Az érzékelés módjának függvényében (padló, levegő, vagy kombinált) megadható, hogy a termosztát melyik mért hőmérsékleti értéket jelezze ki.

Ha csak padlóérezékelésre van beállítva, akkor az alapértelmezett padló hőmérséklet helyett a kijelzőn a levegő mért hőmérséklete jeleníthető meg. A kijelzett érték megváltoztatásához a ▲ és ▼ gombokat egyszerre kell 2 másodpercig nyomva tartani. A levegőhőmérséklet ikon  jelenik meg a kijelzőn.

A két gomb újbóli megnyomásával vissza lehet térni az eredeti kijelzéshez.



Ha kombinált érzékelés van beállítva és egyszerre nyomja a ▲ és ▼ gombokat 2 másodpercig, a padlóérezékelő által mért értéket jelzi ki a termosztát 2 percig. A padlóérezékelő ikon  megjelenik a kijelzőn.

## Hibakeresés



### Az óra szimbólum villog:

Az időbeállítások hálózatkimaradás miatt elvesztek.

A termosztát átáll kézi üzemmódra. Állítsa be a pontos időt a 11. oldal szerint.



## Hibakeresés

E4

### E4 hibajel villog a kijelzőn:

E4 hibakód – a termosztát túlmelegedett és kikapcsolt

Hagyja a termosztátot kihűlni, ezután kapcsolja ki, majd be.

E5

### E5 vagy E6 hibajel villog a kijelzőn:

E5 hibakód - zárlatos padlóérzékelő

E6 hibakód - szakadt/kikötött padlóérzékelő.

E6

A hiba javítását szakképzett villanyszerelő végezheti a szerelési útmutatóban leírtak szerint.

HU

## LED fényjelzések

A Devireg™ 535 főkapcsolója felett lévő LED lámpának ötféle kijelzési állapota van:

Nincs fényjelzés	A rendszer kikapcsolva
Zöld fény	Készenléti állapot, a fűtés a beállított hőmérsékletet elérte
Villogó zöld fény	Hiba a padlóérzékelőnél
Piros fény	Fűt a rendszer
Piros és zöld fény váltakozva	A beállított szobahőmérséklet nem érhető el, mert a padlóhőmérséklet elérte a beszereléskor beállított maximumot

## Elektronikai hulladék kezelése

Az elektromos és elektronikus készülékek, valamint azok alkatrészei, telepei egészségre és környezetre ártalmas anyagokat tartalmazhatnak, ezért ezeket a termékeket különös gondossággal kell kezelni.

A készüléken, részegységen, elemen, akkumulátoron stb. lévő áthúzott szemetesekuka ábra jelzi, hogy az nem helyezhető a háztartási hulladékba, hanem elkülönítetten kezelendő.

Az akkumulátorokon, elemeken szerepelhet a bennük lévő veszélyes anyag kémiai jele pl. Hg (higany), Cd (kadmium) vagy Pb (ólom). Ezeket a különösen mérgező kémiai vegyületeket tartalmazó energiaforrásokat elkülönítetten kell kezelni, az elhasznált elemeket az erre a célra kialakított szelektív hulladékgyűjtőbe kell összegyűjteni.

Mint környezettudatos vásárlónak, Önnek is fontos az elhasznált elemek és veszélyes elektronikai hulladékok környezetbarát összegyűjtése, újrafeldolgozása és megfelelő ártalmatlanítása.

Kérjük, hogy az elhasznált elemeket, működésképtelen elektromos készülékeket, elektronikai alkatrészeket az erre a célra kialakított szelektív hulladékgyűjtő pontokon (pl. műszaki áruházakban, elektronikai szaküzletekben) adja le. A begyűjtő pontokról érdeklődjön a helyi kommunális szolgáltatónál.





## A 2 éves DEVI garancia:

Ön egy DEVI fűtésrendszert vásárolt, mely reményeink szerint hozzájárul otthonának és környezetének komfortjának növeléséhez.

A DEVI első osztályú elektromos fűtési rendszereket kínál épületen belüli és kívüli alkalmazásokra egyaránt. A DEVI teljes termékkínálata Deviflex™ fűtőkábelekből, Devimat™ fűtőszőnyegekből, Devireg™ termosztátokból, Devidry™ fűtőelemekből, Devifast™ rögzítő szalagból, Devi önszabályozó fűtőkábelekből és a hozzájuk kapcsolódó tartozékokból áll.

Ha minden várakozás ellenére mégis probléma merülne fel az Ön Devireg™ termosztátjával, a vásárlás napjától számítva 2 év garancia illeti meg a következő feltételek alapján: a garanciális időszak alatt a DEVI kötelessége a hibás termék kicserélése, vagy javítása, amennyiben a hiba a DEVI-nek felróható gyártási, tervezési, vagy alapanyag hibára vezethető vissza. Hogy a hibás termék javítva, vagy cserélve legyen-e kizárólag a DEVI jogosult eldönteni.

A DEVI nem felel más, közvetett vagy egyéb járulékos károkért beleértve, de nem kizárólag az épületben okozott károkra, valamint a használatból adódó többletkiadásra. A garancia igénybevételének feltétele a pontosan, a leírásban foglaltak szerinti kitöltött Garanciajegy és a vásárlást igazoló bizonylat megléte, valamint a hiba bemutatása/jelentése a DEVI-nek, vagy az általa felhatalmazott szakértőnek/kereskedőnek. A garanciális időszakban végzett javítások nem feltétlenül hosszabbítják meg automatikusan a garancia időtartamát.

A DEVI garancia nem vonatkozik a nem megfelelő szerelésből, helytelen, nem rendeltetésszerű használatból bekövetkező hibákra. Ha a fentiek valamelyikére visszavezethető panaszt a DEVI kivizsgál, jogosult ennek költségeit a panaszt tevővel megtéríttetni. A DEVI garancia nem érvényes, ha a berendezés ellenértéke nincs határidőre kifizetve. A DEVI minden esetben igyekszik gyorsan, pontosan, hatékonyan válaszolni a vásárlók kérdéseire és indokolt kívánságaira.

A garancia csak a leírásban szereplő kondíciók mellett érvényes.

# 2 ÉV GARANCIA

## Garanciajegy

A DEVI™ garanciára jogosult:

Név:

---

Cím:

---

Település:

Megye:

---

Telefon:

---

### Figyelem!

A garancia érvényesítéséhez a Garanciajegyet pontosan kell kitölteni!

Kérjük, olvassa el a garancia feltételeit az előző oldalon!

A termosztát típusa:

Cikkszám:

---

Villanyszerelő:

Dátum:

---

Szállító bélyegzője  
Dátum / -







Article No.: 08095988

Version - 01.01



**DEVI A/S**

Ulvehavevej 61

DK-7100 Vejle

Tel: +45 74 88 85 00

Fax: +45 74 88 85 01

[www.devi.com](http://www.devi.com)

VUFRA147 10/2009